

Visual information about medicines for patients:

Designing for Don Quixote?

Dr. Karel van der Waarde

- Graphic Design – Research
- AKV|St Joost – Avans University

waarde@qlo.be

1 Some examples: Medicines information

2 Motivations for current practice

3 What's wrong?

4 An alternative approach?

5 Windmills?

6 Closing remarks

1

Example 1:

A persona: a lady with asthma.

She has just returned from the pharmacy.



What does she see?

Example 1: front box a

BECLOMETASON 100 Gf
CFK-vrije Inhalator
aërosol oplossing
INHALATIE VIA DE MOND

Name of the Pharmacy  Address of the Pharmacy
Name of the Pharmacist

09-02-04 03367.02F LS BARN 
KIND SURNAME OF PATIENT
ADDRESS
2 ST BECLOMETAS GF AER 10
3 X DAAGS 1 PUFFJE(S)
INHALEREN
NA GEBRUIK MOND SPOELEN MET WAT

OMSCHUDDEN

Example 1: front box b

SALBUTAMOL **Gf 100**
Inhalator CFK vrij

NIET OM IN TE NEMEN

Name of the Pharmacy  Address of Pharmacy
Name of Pharmacist

09-02-04 03379.02F LS BARN 

NAME OF PATIENT 2

ADDRESS CA

1 ST SALBUTAMOL GF AER 10

3 X DAAGS 1 PUFFJE(S)

INHALEREN

OMSCHUDDEN VOOR GEBRUIK

200 doses - voor orale inhalatie 

Example 1: inhaler

Réceptacle pressurisé: ne pas percer ni brûler; tenir à l'abri du soleil et des températures élevées - Busje onder druk: niet openen, niet verbranden; buiten zon en hitte bewaren. Behälter unter Druck: nicht gewaltsam öffnen, nicht ver-



brennen; vor Sonne und hohen Temperaturen schützen.

Example 1: leaflets

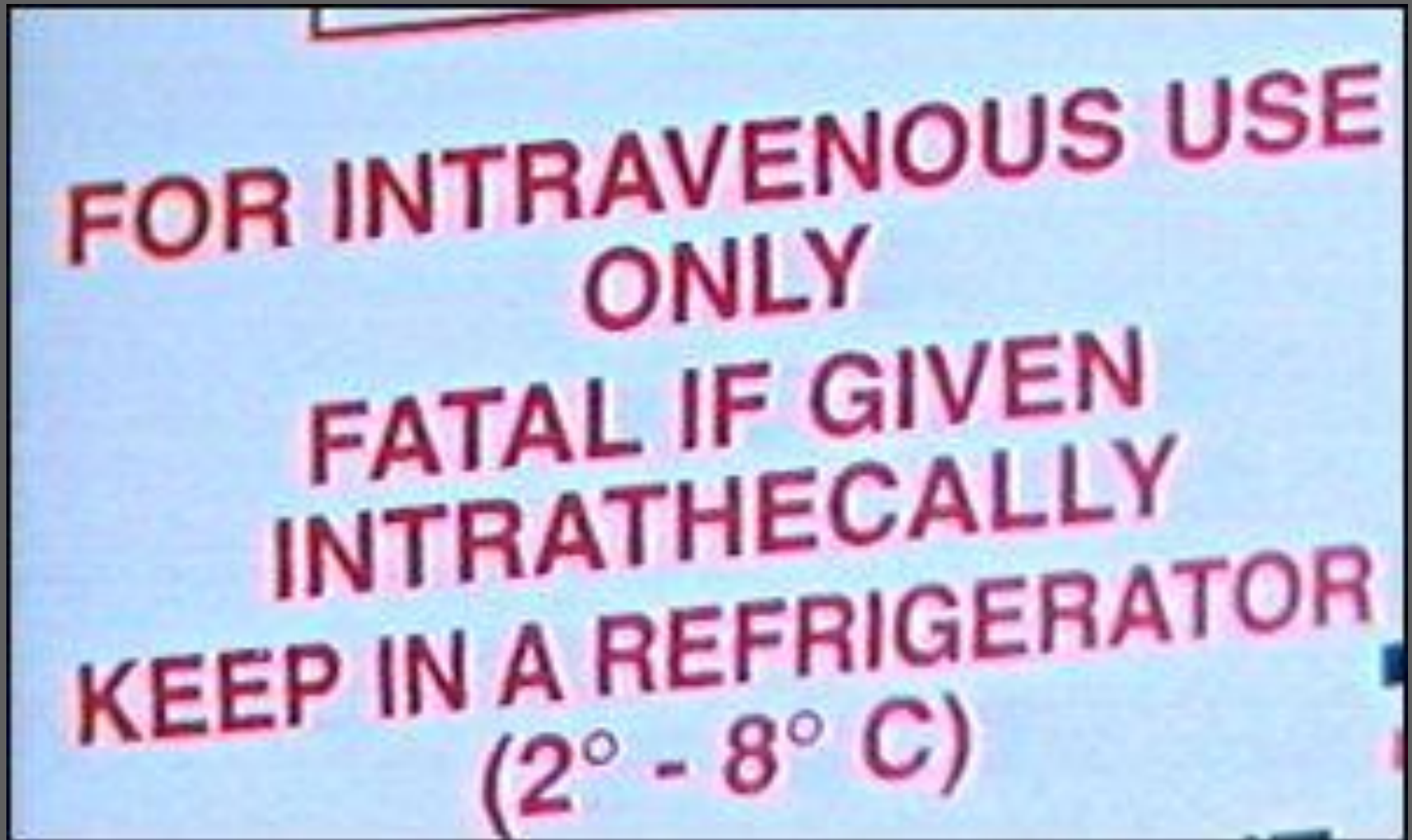
Adults and Elderly:

For the relief of symptoms of acute asthma attack and intermittent asthma the starting dose is one puff (100mcg) that may be increased to two puffs (200mcg). To prevent symptoms before exercise or contact with whatever triggers your asthma attack the starting dose is two puffs (200mcg) that may be increased to four puffs (400mcg).

Example 2: syringe



Example 2: label



Example 3 Pharmacy



Example 4: medicines for children

DIDEM 2/2/04

- ~~JUVIPEN (si douleur)~~
- ~~LYMPHOMYOSOT~~
3x5 gtt_s ⇒ 2 mois
- ~~NASONEX~~
1x ⇒ 1 mois
- ~~LYSOX~~
2x3 ml ⇒ 3 j.
- ~~FLUIMUCIL~~
1 gtt_e x 3/j ⇒ 3 j.

IREM 2/2/04

- ~~NASONEX~~
1x ⇒ 1 mois
- ~~ZYRTEC~~
2x4 ml ⇒ 1 sem.
- ~~VENTOLIN~~
3x5 ml ⇒ 3 j.
- ~~LYSOX~~
1x3 ml ⇒ 3 j.
- ~~CUPE homéopathique~~
1x j. à jeun 1 art_l d'après
- ~~eczéma PROTOPIC (2x) ?~~

Example 5: hospital

Dilut^o Adrenaline

$\leq 10 \text{ kg}$

0,1 ml Adr. + 9,9 ml s Ψ

→ 1 ml dil = 0,1 mg Adr

$\geq 10 \text{ kg}$

10 ml Adr + 9 ml s Ψ

→ 10 ml dil = 1 mg Adr

→ 1 ml dil = 0,1 mg Adr

Dosage: 0,01 mg / kg
= 0,1 ml / kg
(dil)

C.V. - S.C.
ESCO-FARMA
Rue Stevinstraat 50
1040 BRU.
☎ (02) 230 41 82
Ap. Hofmans F., Ph.

3 x 1

par jour.

C.V. - S.C.
ESCO-FARMA
Rue Stevinstraat 50
1040 BRU.
☎ (02) 230 41 82
Ap. Hofmans F., Ph.

3 x 1 (per day)

3 x 1

3 x (1 per day)

par jour.

example 7: Pictograms



example 7: Pictograms



What does single-use mean?

Do not reuse. A single-use device is used on an individual patient during a single procedure and then discarded. It is not intended to be reprocessed and used again, even on the same patient.

Not entirely satisfactory?

Patients, pharmacists, doctors, and nurses have problems using information because it is:

- inappropriate,
- confusing,
- poorly designed,
- incomprehensible.

- 1 Some examples: Medicines information
- 2 Motivations for current practice
- 3 What's wrong?
- 4 An alternative approach?
- 5 Windmills?
- 6 Closing remarks

2

DG3: Enterprise and industry

DG3 priority:

‘To regulate the pharmaceutical sector in the dual interest of protecting public health while completing the single market for pharmaceuticals.’



The screenshot shows the official website of the European Commission, Enterprise and Industry, specifically the Pharmaceuticals section. The page features a blue header with the European Commission logo and navigation links. The main content area is titled 'Pharmaceuticals in the European Union' and contains introductory text about the sector's importance and a list of useful links.

European Commission
Enterprise and Industry
Pharmaceuticals

European Commission > Enterprise and Industry > Sectors > Pharmaceuticals

Enterprise and Industry

Policy highlights

Industry sectors

Reference documents

Useful links

Questions and terms

- Acronyms
- Glossary
- Questions and answers

Sitemap | Search | About this site | Contact | Legal notice | RSS | English (en)

Pharmaceuticals in the European Union

The pharmaceutical industry makes an important contribution to Europe's and the world's well-being. It is a strategic sector due to its economic as well as its public health dimension.

Europe needs to preserve a vibrant pharmaceutical sector as an essential precondition to ensure a high level of public health protection and a competitive knowledge-based economy.

[Latest news in Pharmaceuticals >>>](#)

Since the adoption of the first Community Directive (Directive 65/65/EEC) in 1965, a score of Community legislation, which led to the creation of the [European Medicines Agency](#), has followed with the aim of achieving a single market for pharmaceuticals.

Today, the pharmaceutical sector is extensively regulated at EU level in the dual interest of ensuring the highest possible level of public health and patient confidence in safe, effective and high-quality medicinal products, while continuing to develop a single EU market for pharmaceuticals in order to strengthen the European pharmaceutical industry's competitiveness and research capability.

More... Show / Hide

Current priority: single market

Aims:

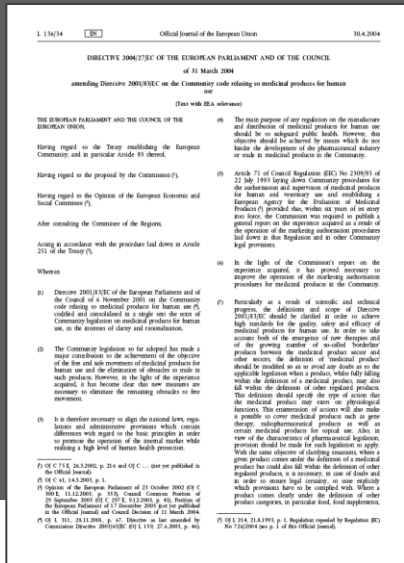
- Free movement of medicines across Europe
- All Europeans must have complete access to 'full and comprehensible' information about medicines.

Regulations and guidelines

- Directives: 92/27/EC - 2004/27/EC
- **Readability guideline 1998 – 2009**
- **Range of advice, templates, guidance, glossaries**

also about visual design ...

EU-Directive 2004/27/EC 2004



‘2. The package leaflet must be written and designed to be clear and understandable, enabling the users to act appropriately, when necessary with the help of health professionals. The package leaflet must be clearly legible in the official language or languages of the Member State in which the medicinal product is placed on the market.

EU-Readability Guideline

January 2009

The image shows the cover page of the 'GUIDELINE ON THE READABILITY OF THE LABELLING AND PACKAGE LEAFLET OF MEDICINAL PRODUCTS FOR HUMAN USE'. It includes the European Commission logo, the document title, the revision date (12 January 2009), and a table of document history. The table lists the date of publication by the Commission (12 January 2009), the date of coming into operation (12 June 2009), the document it supersedes (a 1998 guideline), and the reason for revision (an amendment to a 2001 directive). A keywords section at the bottom lists 'Label, package leaflet, medicinal products for human use, readability'.

| Document History: | |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Date of publication by the Commission | 12 January 2009 |
| Date of coming into operation | 12 June 2009 |
| Supersedes: | "Guideline on the readability of the label and package leaflet of medicinal products for human use", revision of 29 September 1998 |
| Reason for Revision: | Amendment of Directive 2001/83/EC by Directive 2004/27/EC |

Keywords: Label, package leaflet, medicinal products for human use, readability

GENERAL CONSIDERATIONS

The package leaflet is intended for the patient/user. If the package leaflet is well designed and clearly worded, this maximises the number of people who can use the information, including older children and adolescents, those with poor literacy skills and those with some degree of sight loss. Companies are encouraged to seek advice from specialists in information design when devising their house style for the package leaflet to ensure that the design facilitates navigation and access to information.

QRD-template (Quality Review of Documents)

In this leaflet:

1. What X is and what it is used for
2. Before you <take> <use> X
3. How to <take> <use> X
4. Possible side effects
5. How to store X
6. Further information

1. WHAT X IS AND WHAT IT IS USED FOR

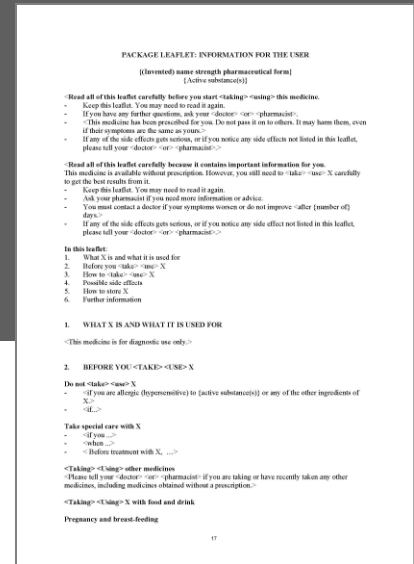
[Pharmacotherapeutic group.]

[The pharmacotherapeutic group or type of activity should be stated here using patient understandable language.]

[Therapeutic indications.]

[The therapeutic indications should be stated here, using patient understandable language. If appropriate, specify that:]

<This medicine is for diagnostic use only.>



actavis
Lisinopril 2.5mg, 5mg, 10mg and 20mg tablets

Read all of this leaflet carefully before you start taking this medicine.
 - Keep this leaflet. You may need to read it again.
 - If any of the side effects get serious, or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor or pharmacist.
 - If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.
 - This medicine has been prescribed for you. Do not pass it on to others. It may harm them, even if these symptoms are the same as yours.

In this leaflet:

- 1 What Lisinopril tablets are and what they are used for
- 2 Before you take
- 3 How to take
- 4 Possible side effects
- 5 How to store
- 6 Further information

1 What Lisinopril tablets are and what they are used for
 Lisinopril belongs to a group of medicines called ACE inhibitors. These cause the blood vessels to relax, making it easier for the blood to pass through them.

Lisinopril tablets are used to treat:

- high blood pressure
- heart failure
- kidney disease in patients with high blood pressure
- patients who are stable but have had a heart attack within the last 21 days (short term treatment).

2 Before you take
 Do not take Lisinopril tablets and tell your doctor if you:

- are allergic (hypersensitive) to lisinopril or other ACE inhibitors (such as captopril, enalapril or any of the other ingredients in Lisinopril tablets (see section 6).
- have previously had allergic reactions with swollen legs, arms, face, mucous membranes and tongue with ACE inhibitors.
- or any of your family have experienced allergic reactions, which may be related to the use of ACE inhibitors.
- are more than 3 months pregnant. It is also better to avoid Lisinopril tablets in early pregnancy - see pregnancy section.

Check with your doctor or pharmacist before taking Lisinopril tablets if you:

- are dehydrated due to sickness and diarrhea, or if of elderly or frail patients, or if you are ill or have severe renal-dependent hypertension.
- have reduced blood flow to the heart (heart failure), heart disease or disease of the blood vessels in the brain (stroke) or disease.
- have any of the following heart disease heart failure, coronary artery disease, the coronary arteries, or if you are at risk of enlarged heart (hypertrophic cardiomyopathy).
- have had a heart attack and there have been blood clots present in the coronary blood.
- have reduced kidney function, or any of the arteries supplying the kidney or renovascular hypertension (high blood pressure due to a blockage in the blood vessel in the kidney).
- are having dialysis or have had a kidney transplant.
- are receiving treatment to lower your potassium to be on any drug for or calcium, potassium.
- have had surgery on your arms.
- have problems with your immune system due to some illness or medicines such as steroids, lignans or phenothiazines. Lisinopril, potassium or drugs to suppress the immune system especially if you also have reduced kidney function. You should tell your doctor if you have any sign of infection.
- have diabetes.

3 How to take
 Please tell your doctor or pharmacist if you are taking or have recently taken any other medicines, including medicine for other health conditions, especially:

- Diuretics (water tablets) - take a large dip in blood pressure.
- Potassium sparing diuretics (e.g. spironolactone, furosemide or ethacrynic acid), potassium supplements, potassium salts or any other medicines that can increase level of potassium in the blood such as potassium. (requent monitoring of the potassium level in the blood is necessary).
- Anaesthetics - the blood pressure lowering effect of Lisinopril tablets is enhanced when taken with these medicines. Therefore, it is important that the doctor/anaesthetist is informed about your treatment with Lisinopril tablets.
- Lithium (used to treat depression) - when taken with Lisinopril tablets an increase of lithium level may occur. Frequent monitoring of lithium levels in blood is necessary.
- Non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs) - pain killers and anti-inflammatory medicines including aspirin (doses of 50 mg) may reduce the blood pressure lowering effect of Lisinopril tablets. These medicines also can increase potassium levels in blood and reduce kidney function.
- Angiotensin II receptor antagonists or potassium-sparing diuretics - may further reduce your blood pressure.
- Digoxin, anti-depressants, muscle relaxants or anti-epileptics - may further reduce your blood pressure.
- Non-steroidal anti-inflammatory medicines - may reduce the blood pressure lowering effect of Lisinopril tablets.
- Antidiabetic tablets and insulin - when taken with Lisinopril tablets blood glucose may be reduced further, particularly during the first weeks of treatment with Lisinopril tablets and in patients with reduced kidney function.
- Other blood pressure lowering medicines - Lisinopril causes an increase in the blood pressure lowering effect when taken together with Lisinopril tablets.
- Other treatments, other muscle relaxants e.g. hyaluronate - may lower your blood pressure further.

Pregnancy and breast-feeding
Pregnancy
 Tell your doctor if you think you are or might become pregnant. Your doctor will normally advise you to stop taking Lisinopril tablets before you become pregnant or as soon as you know you are pregnant and will advise you to take another medicine instead of Lisinopril tablets. Lisinopril tablets are not recommended in early pregnancy and must not be taken when more than 3 months pregnant, as they may cause serious harm to your baby (and after the third month of pregnancy).

Breast-feeding
 Tell your doctor if you are breast-feeding or about to start breast-feeding. Lisinopril tablets are not recommended for mothers who are breast-feeding. Your doctor may need to stop you from breast-feeding if you take Lisinopril tablets.

Driving and using machines
 Use of Lisinopril tablets may have side-effects such as dizziness, tiredness or confusion which may affect your ability to drive or operate machinery. Make sure you are not affected before driving or operating machinery.

Continued on next column
 54101010

Continued on next page

In this leaflet:

- 1 What Lisinopril tablets are and what they are used for
- 2 Before you take
- 3 How to take
- 4 Possible side effects
- 5 How to store
- 6 Further information

1 What Lisinopril tablets are and what they are used for
 Lisinopril belongs to a group of medicines called ACE inhibitors. These cause the blood vessels to relax, making it easier for the blood to pass through them.

In this leaflet:

1. What X is and what it is used for
2. Before you <take> <use> X
3. How to <take> <use> X
4. Possible side effects
5. How to store X
6. Further information

1. WHAT X IS AND WHAT IT IS USED FOR

[Pharmacotherapeutic group.]
[The pharmacotherapeutic group or type of activity should be stated here using patient understandable language.]

[Therapeutic indications.]
[The therapeutic indications should be stated here, using patient understandable language. If appropriate, specify that:]


<This medicine is for diagnostic use only.>

Results after 18 years

- Free movement of medicines across Europe
- All Europeans have more access to 'full and comprehensible' information about medicines

but from a visual point ...

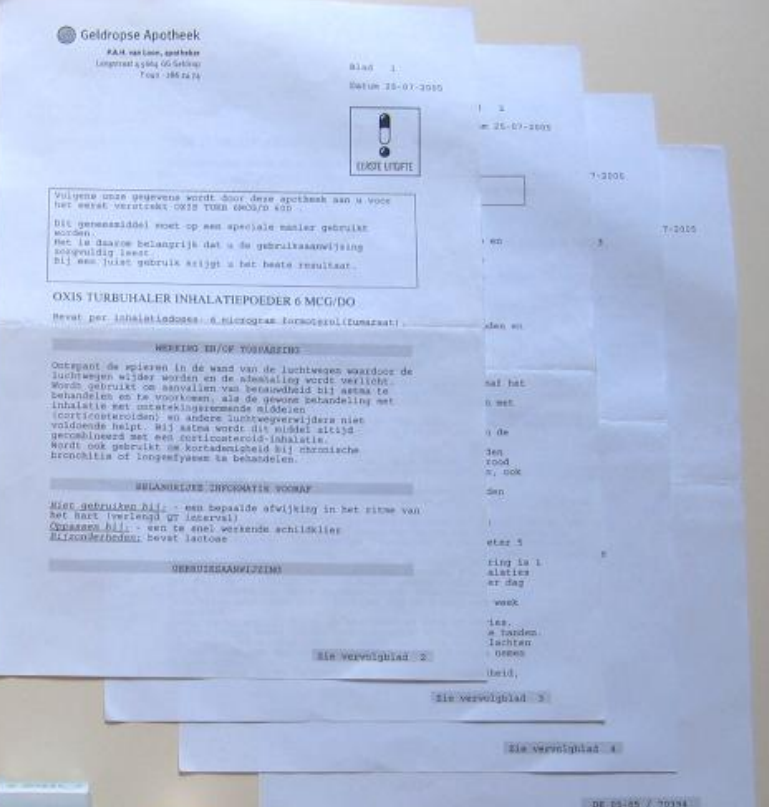
Information for patients?



Oxis 6
Oxis 12

OPMERKINGEN:
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 precies zoals u wordt voorgeschreven gebruikt.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u zwanger bent, of als u zwanger wilt worden.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige leveraandoening.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige nierziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige hartziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige bloedstollingstoornis.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige glucosestoornis.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige allergische reactie op een van de componenten van het medicijn.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige infectie.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige bloeding.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige oogziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige huidziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige overgevoeligheid.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige andere aandoening.

Gebruiksaanwijzing:
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 precies zoals u wordt voorgeschreven gebruikt.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u zwanger bent, of als u zwanger wilt worden.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige leveraandoening.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige nierziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige hartziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige bloedstollingstoornis.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige glucosestoornis.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige allergische reactie op een van de componenten van het medicijn.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige infectie.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige bloeding.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige oogziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige huidziekte.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige overgevoeligheid.
 • Het is belangrijk dat u het medicijn Oxis 6 of Oxis 12 niet gebruikt als u bekend bent met een ernstige andere aandoening.



Geldropse Apotheek
 A.M. van Leeuwen, apotheker
 Langestraat 1, 6314 GB Gelsloot
 T 06-125 52 74

Blaas 1
 Datum 28-07-2005

ERSTE LIFDITE

Volgens onze gegevens wordt door deze apotheek aan u voer het meest voorkomende Oxis Turbuhaler 600/120 600

Dit geneesmiddel moet op een speciale manier gebruikt worden. Het is daarom belangrijk dat u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig leest. Bij een juist gebruik krijgt u het beste resultaat.

Oxis TURBUHALER INHALATIEPOEDER 6 MCG/DO
 Neemt per inhalatiebodem 6 microgram Formoterol(turbutaast)

WERKING EN/OF VOORAFZIEDE

Ontvangt de epinephrine in de wand van de luchtwegen waardoor de luchtwegen wijder worden en de afvoerlijng wordt verholg. Wordt gebruikt op aanvallen van bronchospasme bij astma te behandelen en te voorkomen, als de gewone behandelng met inhalatie met ontstekingsremmende middelen niet voldoende helpt. Bij astma wordt dit middel altijd gecombineerd met een corticosteroïd-inhalatie. Wordt ook gebruikt in combinatie met een corticosteroïd bij chronische bronchitis of longempysem te behandelen.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOORAF

Niet gebruiken bij: - een bepaalde afwijking in het ritme van het hart (verlangd bij ischemie)
 Oxidans bij: - een te snel werkende schildklier
 Blijvend geboden; bevat lactose

VERBODEN/AFWIJINGEN

Sie vervolgbld 2
 Sie vervolgbld 3
 Sie vervolgbld 4

DE-65-15 / 70094



- 1 Some examples: Medicines information
- 2 Motivations for current practice
- 3 What's wrong?
- 4 An alternative approach?
- 5 Windmills?
- 6 Closing remarks

3

Motivations for involvement:

- High error rates (1 fatality per million per day)
- Increasing costs (+ 10% per year)
- Poor effectiveness (around 50%)
- Increasing use: more medicines, more elderly

More cracks in the system

- patients, pharmacists, nurses: problems using information
- industry: problems with following guidance
- regulatory authorities: problems with controlling

Industry: Guideline and template?

6. STYLE

When writing, an active style should be used, instead of passive. For example:

- '*take 2 tablets*' instead of '*2 tablet should be taken*','
- '*you must...*' is better than '*it is necessary ...*'

<Medicines should not be disposed of via wastewater or household waste. Ask your pharmacist how to dispose of medicines no longer required. These measures will help to protect the environment.>

Industry problem: Pictogram-use?



Vinercyd is given to you through a drip in a vein (an infusion).

2. DESIGN AND LAYOUT OF THE INFORMATION

The use of “justified” text (that is text aligned to both left hand and right hand margins) should in principle not be used.

Line spaces should be kept clear. The space between lines is an important factor influencing the clarity of the text. As a general rule the space between one line and the next should be at least 1.5 times the space between words on a line, where practical.

Contrast between the text and the background is important. Factors like paper weight, colour of the paper, size and weight of the type, colour of the type and the paper itself should be considered. Too little contrast between the text and the background adversely affects the accessibility of the information. Therefore, background images should in principle not be placed behind the text since they may interfere with the clarity of the information making it harder to read.

A column format for the text can help the reader navigate the information. The margin between the columns should be large enough to adequately separate the text. If space is limited a vertical line to separate the text may be used. Related information should be kept together so the text flows easily from one column to the next. Consideration should be given to using a landscape layout which can be helpful to patients. Where a multi-lingual leaflet is proposed there should be a clear demarcation between the different languages used; all the information provided in each language should be assembled.

2. DESIGN AND LAYOUT OF THE INFORMATION

The use of “justified” text (that is text aligned to both left hand and right hand margins) should in principle not be used.

Line spaces should be kept clear. The space between lines is an important factor influencing the clarity of the text. As a general rule the space between one line and the next should be at least 1.5 times the space between words on a line, where practical.

Contrast between the text and the background is important. Factors like paper weight, colour of the paper, size and weight of the type, colour of the type and the paper itself should be considered. Too little contrast between the text and the background adversely affects the accessibility of the information. Therefore, background images should in principle not be placed behind the text since they may interfere with the clarity of the information making it harder to read.

A column format for the text can help the reader navigate the information. The margin between the columns should be large enough to adequately separate the text. If space is limited a vertical line to separate the text may be used. Related information should be kept together so the text flows easily from one column to the next. Consideration should be given to using a landscape layout which can be helpful to patients. Where a multi-lingual leaflet is proposed there should be a clear demarcation between the different languages used; all the information provided in each language should be assembled.

Conflict between template and reality



‘Keep out of the reach and sight of children.’

- 1 Some examples: Medicines information
- 2 Motivations for current practice
- 3 What's wrong?
- 4 An alternative approach?
- 5 Windmills?
- 6 Closing remarks

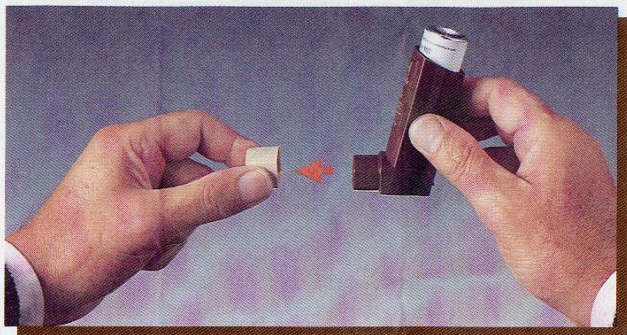
4

Inhaler leaflet 1985: United Kingdom

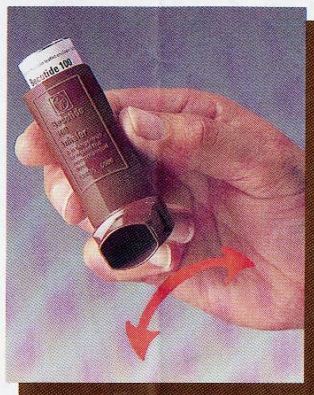
IF YOU TAKE TOO MUCH

- * Tell your doctor as soon as possible if you accidentally take a larger dose than you were recommended.

HOW TO USE YOUR INHALER



- 1 Remove the mouthpiece cover and check the mouthpiece inside and outside to see that it is clean.

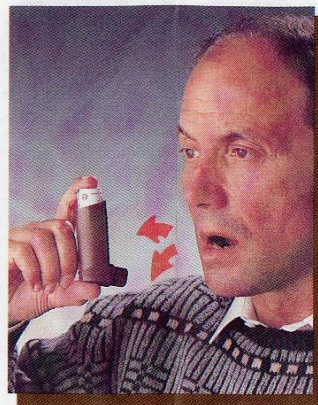


- 2 Shake the inhaler well.

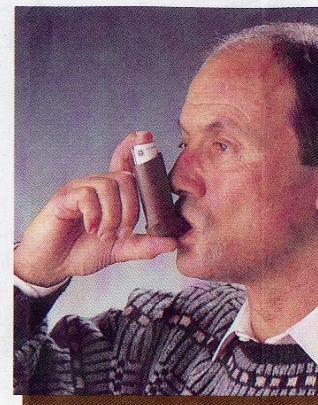
TESTING YOUR INHALER

If you have not used your inhaler for a week or more release one puff into the air to make sure that it works

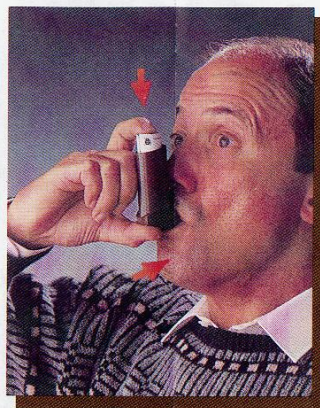
These instructions have been devised in agreement with the National Asthma Campaign
300 Upper Street, London N1 2XX
Tel: 071-226 2260 and
The British Lung Foundation
250 Kings Road, London SW3 5UE
Tel: 071-376 5735



- 3 Hold the inhaler upright as shown above with your thumb on the base, below the mouthpiece. Breathe out as far as is comfortable and then....

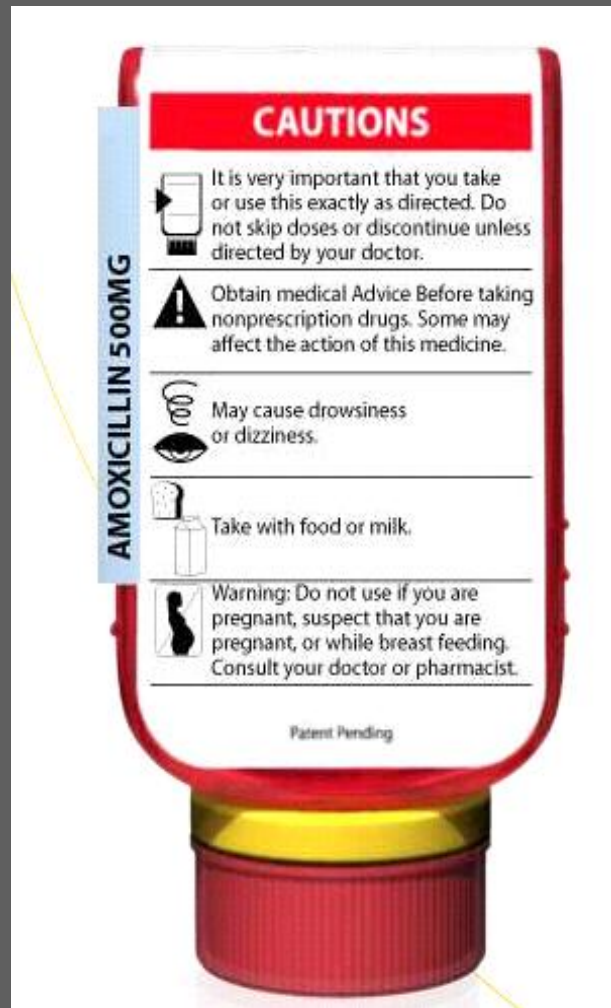


- 4 Place the mouthpiece in your mouth between your teeth and close your lips firmly around it **but do not bite it.**



- 5 Just after starting to breathe in **through your mouth** press down on the top of the inhaler to release Becotide while still breathing in **steadily and deeply.**

Alternatives: Target Pharmacy 2003



Alternatives



Mrs X Smith
27 Smith Street,
Smithampton,
Smithshire
SM7 2MS



You could save energy and money

Let us do the workout to help you shed pounds off your energy bills. Just complete our free Energy Savers Report on www.house.co.uk/reportenergy and we'll work out your personalised plan, to help you save energy and money with no effort at all.



Questions? go to www.house.co.uk/billing
0845 955 5300

Mon-Fri 10am-6pm, Sat 8am-6pm.
Your call may be monitored and recorded for quality assurance.
Please read page 2 before calling.

Account holder? We can only speak to customers named on the account/bill in most circumstances. If you require someone to call on your behalf, please make sure that you have given us your permission.

Customer reference number **8500 XXXX XXXX**
This is your new customer reference number.
Please quote this when you call us.

Bill date **21 Mar 2007**

Your gas bill

Price protection 2010

Please pay **£159.98** by 3 Apr 2007

Billing summary

Bill period **15 Dec 2006 – 20 Mar 2007**

| | |
|---------------------------------------------|----------------|
| Your last bill | £95.48 |
| Payment received on 29 Dec 2006 – thank you | £95.48 credit |
| Balance before this bill | £00.00 |
| Gas you've used (estimated reading) | £152.38 |
| please turn over for detail → | |
| VAT at 5% on gas used | £7.62 |
| Please pay | £159.98 |

See below for ways to pay.
We must receive your payment by 3 Apr 2007.
Please allow enough time for payment to reach us.
Thank you for choosing British Gas.

Gas meter point reference XXXXXXXXXX

Ways to pay your bill

Your payment slip is on the back of this bill. →

Internet or phone banking

24 hour service
You can set up payment with your own bank's phone or internet home banking service.
Our sort code **40-05-30**
our account number **71586655**
You will also need your customer reference number.

At a bank

You can pay by cash or cheque at any bank using this payment slip (see over). Please make your cheque payable to British Gas Trading Ltd and write your customer reference number on the back. Some banks may charge for this service.

By post

Please make your cheque payable to British Gas Trading Ltd and write your name and customer reference number on the back. Send your cheque with this payment slip to: British Gas, Payment Ans 55, Camberley GU25 1AB. Please do not send cash through the post.

By phone

Call us on 0845 955 5300 and have your debit card and customer reference number handy.

By PayPoint

You can also pay at any PayPoint outlet by taking the whole of this bill and your cash payment with you. PayPoint agents cannot accept cheques made payable to British Gas.

EU-Directive 2004/27/EC

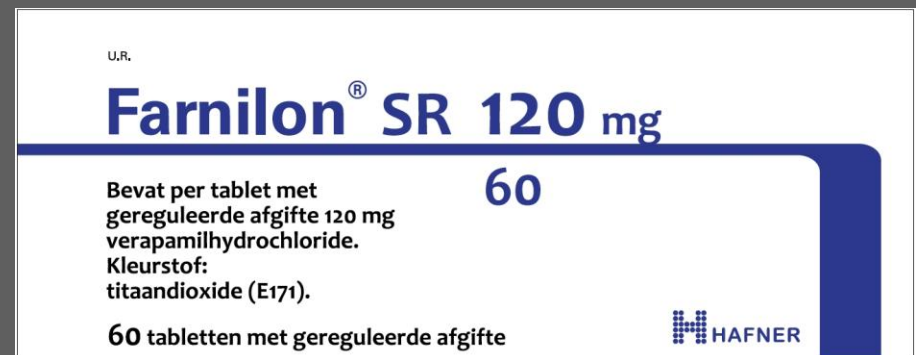
‘2. The package leaflet must be written and designed to be clear and understandable, enabling the users to act appropriately, when necessary with the help of health professionals. The package leaflet must be clearly legible in the official language or languages of the Member State in which the medicinal product is placed on the market.

‘enabling the users to act appropriately’

- Who are the **users**?
- Which **actions** need to be **enabled**?
- What do we consider ‘**appropriate**’?

1. Who are the users?

- pharmacists, elderly, children, nurses?
- in which specific situation do they use medicines? (night shifts? several medicines at the same time, anxiety?)



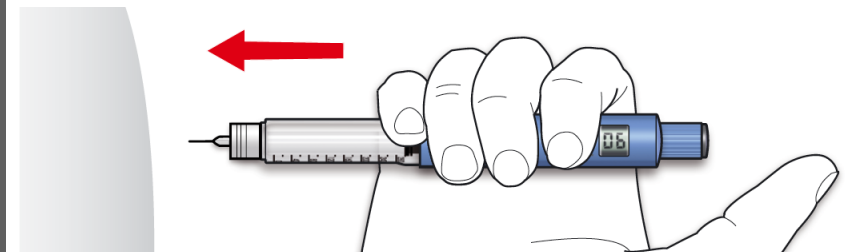
2. Which actions?

- considering whether to take or not
- storing correctly
- taking at the right time

This depends on the medicine, context, user,

...

C. Insert the needle into the skin



3. What is appropriate?

- Establish current performance beforehand
- Consider if improvement is required
- Modify the information (situation)
- Measure again.

Example

<Medicines should not be disposed of via wastewater or household waste. Ask your pharmacist how to dispose of medicines no longer required. These measures will help to protect the environment.>

1. How do patients throw away their unused medicines?
2. Is this acceptable?
3. Modify information and situation
4. Test to see if modification has an effect

Context: hospital use.



- 1 Some examples: Medicines information
- 2 Motivations for current practice
- 3 What's wrong?
- 4 An alternative approach?
- 5 Windmills?
- 6 Closing remarks

5

Fundamental assumptions 1

- not necessary to involve all stakeholders

pharmacists? doctors? nurses?

Fundamental assumptions 2

- not necessary to involve all stakeholders
- not necessary to look at alternatives

web-based, patient-generated?

Fundamental assumptions 3

- not necessary to involve all stakeholders
- not necessary to look at alternatives
- not necessary to differentiate

context, language, medicine, patient, ...

Fundamental assumptions 4

- not necessary to involve all stakeholders
- not necessary to look at alternatives
- not necessary to differentiate
- not necessary to look at design processes

writing, designing, testing?

Fundamental assumptions 5

- not necessary to involve all stakeholders
- not necessary to look at alternatives
- not necessary to differentiate
- not necessary to look at design processes
- not necessary to look at practical use

hospital, home, emergency?

Fundamental assumptions 6

- not necessary to involve all stakeholders
- not necessary to look at alternatives
- not necessary to differentiate
- not necessary to look at design process
- not necessary to look at practical use
- not necessary to discuss criteria

Fundamental assumptions

- focus on regulation of pharmaceutical industry
- focus on package leaflet
- focus on single template
- reduce design process to simple rules
- ignore practical use
- use only criteria 'finding' and 'understanding'

Opportunities

- involve all stakeholders
- look at alternatives
- differentiate (context, language, medicine, patient, ...)
- look at design process
- look at practical use
- discuss criteria

- 1 Some examples: Medicines information
- 2 Motivations for current practice
- 3 What's wrong?
- 4 An alternative approach?
- 5 Windmills?
- 6 Closing remarks

6

Conclusion 1:

If we want to optimise information, than we need to consider who we are optimising for.

At the moment, we optimise to register medicines and make information similar and accessible across Europe.

That does not really help people ...

Conclusion 2:

If we want information ‘to enable the users to act appropriately’ than we must reconsider our approach.

‘users’, ‘actions’ and ‘appropriateness’ must form the basis for the design of information about medicines.

Giants or windmills?



Thank you.

Dr. Karel van der Waarde

- Graphic Design – Research
- AKV|St Joost – Avans University

waarde@glo.be